

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

**Abteilung Einkäufe - Amt für den Ankauf nicht sanitärer
Verbrauchsgüter**

**Ripartizione Acquisti - Ufficio acquisti beni di consumo
non sanitari**

Abteilungsdirektor - Direttore di ripartizione

Dr. Paolo Filippi

Amtsdirektor – Direttore d'ufficio

Dr. Andy Auchentaller

Einzige Projektverantwortliche –
Responsabile unico del progetto: Verena Corizzato

Mitteilung über Portal und mittels ZEP

Spett.le

Ditta Camillo Fasolo & co. Sas

Via Castellana 150

35018 San Martino di Lupari (PD)

PEC: dittacamillofasolo@legalmail.it

E-mail: gare@camillofasolo.it

Offenes Verfahren

**Lieferung von Milch- und Eiprodukten an den
Südtiroler Sanitätsbetrieb für einen Zeitraum
von 3 Jahren**

Procedura aperta

**Fornitura di prodotti lattiero caseari e
ovoprodotti all'Azienda sanitaria dell'Alto
Adige per un periodo di 3 anni**

VERTRAGSABSCHLUSS

STIPULAZIONE DEL CONTRATTO

CIG:

B50620567D (Los/lotto 2)

B506207823 (Los/lotto 4)

B506207823 (Los/lotto 5)

B5062088F6 (Los/lotto 6)

Nach Zuschlagserteilung laut Beschluss des Generaldirektors vom 30.04.2025, Nr. 2025-387, angesichts der positiven Ergebnisse der Überprüfungen der allgemeinen und besonderen Anforderungen an den Zuschlagsempfänger gemäß GvD Nr. 36/2023, welche die Zuschlagsbestimmung wirksam werden lässt, folgt der Abschluss des obgenannten Vertrages.

A seguito di aggiudicazione come da deliberazione del Direttore generale del 30.04.2025, n. 2025-387, visti gli esiti positivi dei controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi D.Lgs. n. 36/2023 che rendono efficace il provvedimento di aggiudicazione, si procede alla stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

Los 2 € 509.871,00.-

Los 4 € 1.833.945,00.-

Los 5 € 357.780,00.-

Los 6 € 35.460,00.-

Gesamter Auftragswert einschließlich Optionen,
ausgenommen MwSt.

Valore complessivo dell'appalto incluse opzioni,
esclusa l'I.V.A.

Los 2 € 764.806,50.-

Los 4 € 2.750.917,50.-

Los 5 € 536.670,00.-

Los 6 € 53.190,00.-

Die Vertragslaufzeit bezogen auf die
gegenständliche Lieferung ist wie folgt: **vom
10.06.2025 bis zum 09.06.2028.**

Il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui
all'oggetto è il seguente: **dal 10.06.2025 al
09.06.2028.**

Nachfolgend wird der Namen des Direktors der Vertragsausführung mitgeteilt: Florian Kirchler.

Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen** nach Erhalt dieses Schreibens folgende Unterlagen zu übermitteln:

- Kopie des **Modells „F24 Versamento con elementi identificativi (F24 Elide)“** der **erfolgten** Bezahlung der Stempelsteuer in der Höhe von
 - Los 2 € 104,00 (Betrag abzüglich der bereits in der Beteiligungsphase gezahlten Stempelgebühr)
 - Los 4 € 250,00
 - Los 5 € 120,00
 - Los 6 € 40,00

Vertragsabschluss: das vorliegende Schreiben gilt gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 als Vertrag einschließlich folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt:

- technisches Angebot (Umschlag B);
- besondere Vertragsbedingungen samt Anlage;
- technische Leistungsverzeichnis;
- wirtschaftliches Angebot (Umschlag C);
- endgültige Sicherheit.

Der vorliegende Brief zum Vertragsabschluss ist dem Unterzeichner digital signiert zur Annahme zurückzusenden.

Die eventuelle Registrierung erfolgt nur bei Verwendung.

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

Laut Art. 39 Abs. 1 LG Nr. 16/2015, der von der Einhaltung der Stillhaltefrist bei triftigen Gründen von besonderer Dringlichkeit absieht, wird nicht der Ablauf der Stillhaltefrist abgewartet, um die institutionelle Tätigkeit der Südtiroler Sanitätsbetriebes gewährleisten zu können.

Mit freundlichen Grüßen

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Paolo Filippi

Si comunica di seguito i nominativi del Direttore esecuzione contratto: Florian Kirchler.

Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni** dalla data di ricevimento della presente:

- copia **modello „F24 Versamento con elementi identificativi (F24 Elide)“** per l'avvenuto pagamento dell'imposta di bollo di
 - Lotto 2 € 104,00 (importo calcolato al netto dell'imposta di bollo già assolta nella fase di partecipazione)
 - Lotto 4 € 250,00
 - Lotto 5 € 120,00
 - Lotto 6 € 40,00

Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 18 d.lgs. n. 36/2023 vale come contratto compresi i seguenti documenti anche se non materialmente allegati:

- offerta tecnica (busta B);
- capitolato speciale con allegato;
- capitolato tecnico;
- offerta economica (busta C);
- la cauzione definitiva.

La presente lettera di stipula deve essere restituita alla scrivente sottoscritta digitalmente per accettazione.

L'eventuale registrazione avverrà solo in caso d'uso.

La presente stipula è sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario e in capo alle imprese subappaltatrici.

Come disciplinato dall'art. 39 comma 1 L.P. n. 16/2015 che deroga al rispetto del termine dilatorio per motivate ragioni di particolare urgenza, per questa procedura non si attende il decorso del termine dilatorio al fine di poter garantire le attività istituzionali dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Cordiali saluti

L'AFFIDATARIO
DER AUFTRAGNEHMER

Ditta Camillo Fasolo & co. Sas

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)